

# COSWIGER AMTSBLATT



02/2016 · 13.02.2016

Große Kreisstadt Coswig



## Benefizkonzerte für freiwillige Arbeit im „Ort der Vielfalt“

Seit einem reichlichen Jahr arbeitet die Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“ für einen vernünftigen und fairen Umgang mit den in Coswig untergebrachten Asylbewerbern. Die zurzeit über 100 Freiwilligen begleiten etwa 200 Flüchtlinge in ihrem neuen Wohnumfeld, in Deutschkursen und in Notsituationen.

Die ehrenamtliche Initiative muss organisiert sein und kostet nicht nur Zeit, sondern auch Geld. Drei Benefizkonzerte sollen jetzt die finanzielle Grundlage für eine stabile und erfolgreiche Flüchtlingsarbeit in Coswig verstärken. Es ist der Initiative gelungen, hochkarätige Künstler zu ge-

winnen, die auf ein Honorar verzichten.

Oberbürgermeister Frank Neupold sagt dazu: „Sehr gern habe ich der Bitte entsprochen, die Schirmherrschaft über diese Benefizkonzerte zu übernehmen. Die Flüchtlingsarbeit leistet einen großen Beitrag dazu, den Frieden in unserer Stadt trotz der schwierigen aktuellen Lage zu erhalten.“

Zum Auftakt begrüßte das Coswiger Publikum in der sehr gut besuchten Peter-Pauls-Kirche einen vertrauten Gast: Liedermacher Gerhard Schöne begeisterte Groß und Klein mit dem passenden Programm „Lieder aus aller Welt“.

Hochinteressant wird das Programm des nächsten Konzertes am 5. März, 16:00 Uhr in der Aula des Gymnasiums: das Ali Pirabi Trio aus dem Iran gastiert mit faszinierender persischer Musik. Ali Pirabi spielt Santur (Foto oben) und Setar, zwei traditionelle persische Instrumente, und hat damit mehrere Wettbewerbe gewonnen. In den Dialog mit seinem Trio tritt Retroskop aus Coswig – ein spannender Bogen aus dem Morgenland ins Abendland. (Eintritt 5 Euro).

Und zum Abschluss spielt am 17. März um 20:00 Uhr im Festsaal der Börse das Philharmonische Kammerorchester Dresden Werke von Wolfgang Amadeus Mozart – Divertimento D-Dur KV 136 und die Sinfonie A-Dur KV 201. Lars Jung spricht Texte der Weltliteratur, und die Leitung des Konzertes (Eintritt 15 Euro) liegt in den Händen von Peter Schreier.

Weitere Informationen unter [www.coswig-ort-der-vielfalt.de](http://www.coswig-ort-der-vielfalt.de)



### Kartenvorverkauf

Geschäftsstelle der Initiative, Karrasstr. 3, 01640 Coswig  
Buchhandlung „Ernst Tharandt“, Bahnhofstraße 3, 01640 Coswig  
Ev.-luth. Pfarramt, Ravensburger Platz 6, 01640 Coswig

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Bald Bestattungswald in Coswig	8
Anmeldung Oberschulen und Gymnasium	9
Kultur in Coswig	12
Jubilare	14

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
17.02.2016	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
24.02.2016	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
02.03.2016	18:30 Uhr	Beirat für Ortsteile in Brockwitz	Feuerwehr Brockwitz, Vereinsraum, Dresdner Str. 205, 01640 Coswig
09.03.2016	18:00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstr. 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

## Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung vom 13.01.2016

### Betreff:

Vergabe Sanierung des ehem. Feuerlöschteiches im Gewerbegebiet Neusörnwitz (ehem. EWS)  
VO/0165/15/SWA

### Beschlusstext:

Der SWA beschließt, die Maßnahme „Sanierung ehem. Feuerlöschteich einschl. Bergung, On-site-Entwässerung, Entsorgung von kontaminierten Sedimenten“ im Rahmen der Revitalisierung Industriebrache ehem. EWS gemäß Vergabevorschlag des Planungsbüros IHU Gesellschaft für Ingenieur-, Hydro- und Umweltgeologie mbH, Niederlassung Halle-Merseburg, an die

**Fa. Vebiro GmbH, Straße der Jugend 12 in 06420 Könnern** zu vergeben.

### Betreff:

Baubeschluss Leonhard-Frank-Oberschule – Sanierung Außenschulanlagen in östlicher Richtung (Richtung Sportplatz)  
VO/0170/16/SWA

### Beschlusstext:

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung beschließt die Sanierung der Außenschulanlagen an der „Leonhard-Frank-Oberschule“ gemäß der vorliegenden Planung.

Der Oberbürgermeister wird beauftragt und ermächtigt, die Wohnungsverwaltungs- und Service GmbH mit der weiteren Planung und Umsetzung zu beauftragen. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, die entsprechenden Verträge zu unterzeichnen.

### Betreff:

Baubeschluss Leonhard-Frank-Oberschule – Umsetzung von Brandschutzauflagen  
VO/0171/16/SWA

### Beschlusstext:

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung beschließt die bauliche Umsetzung von Brandschutzauflagen an der „Leonhard-Frank-Oberschule“ gemäß der vorliegenden Planung.

Der Oberbürgermeister wird beauftragt und ermächtigt, die Wohnungsverwaltungs- und Service GmbH mit der weiteren Planung und Umsetzung zu beauftragen. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, die entsprechenden Verträge zu unterzeichnen.

## Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 20.01.2016

### Betreff:

Beschluss über die Annahme von Spenden  
VO/0166/15/VA

### Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der zweckgebundenen Spenden und Schenkungen zu.

## Beschlüsse des Stadtrates vom 03.02.2016

**Betreff:**

Wirtschaftsplan 2016 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH

den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Wirtschaftsplan zu beschließen.

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die 9. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben (Kostensatzung) lt. Anlage.

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat stimmt dem Wirtschaftsplan der JuCo Soziale Arbeit gemeinnützige GmbH für das Geschäftsjahr 2016 in der vorliegenden Fassung zu und beauftragt

**Betreff:**

Neunte Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben (Kostensatzung)

## Öffentliche Bekanntmachung

### 9. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben (Kostensatzung)

Aufgrund von § 4 der **Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)** in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. März 2014 (SächsGVBl. S. 146), zuletzt geändert durch Art. 18 des G vom 29.04.2015 (SächsGVBl. S. 349, 358) und in Verbindung mit dem **Verwaltungskostengesetz des Freistaates**

**Sachsen (SächsVwKG)** in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. September 2003 (SächsGVBl. S. 698), zuletzt geändert durch Art. 31 des Sächsischen Standortgesetzes – SächsStOG vom 27.01.2012 (SächsGVBl. S. 130, 144), hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig am 03.02.2016 folgende 9. Än-

derungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen bei weisungsfreien Aufgaben beschlossen:

Artikel 1 ändert die nachfolgend aufgeführte Position des Kostenverzeichnisses wie folgt:

**Kostenverzeichnis**

Tarifgruppe	Lfd. Nr.	Amtshandlung	Gebühr EURO/%
21	004	Ersatzstücke für verlorene Hundesteuermarken	7,00 EUR
		<b>Stadtplanung</b>	
61	001	Zuteilung einer Hausnummer	20,00 bis 40,00 EUR
61	002	Vermessung für den Zeitaufwand zur Absteckung der Grundrissfläche von baulichen Anlagen und Festlegungen seiner Höhenlage werden berechnet - ohne Zuziehung von weiteren Mitarbeitern je angefangene Arbeitsstunde	40,00 bis 70,00 EUR
61	003	Vermessung sonstige Inanspruchnahme von Bediensteten im Außendienst für einen technischen Bediensteten je Stunde	30,00 bis 70,00 EUR

**Artikel 2 – Inkrafttreten:**

Die 9. Änderungssatzung zur Kostensatzung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss

nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

- a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
- b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

**Betreff:**

Wirtschaftsplan 2016 der Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH Coswig

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat stimmt dem Wirtschaftsplan der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH für das Geschäftsjahr 2016 in der vorliegenden Fassung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Wirtschaftsplan zu beschließen.

Coswig, den 04.02.2016  
Frank Neupold  
Oberbürgermeister

**Betreff:**

Auslegungsbeschluss zum Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2016/2017 mit dem Haushaltsplan 2016/2017

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestätigt den Entwurf der Haushaltssatzung 2016/2017 mit dem Haushaltsplan 2016/2017 und beauftragt die Verwaltung, diesen Entwurf gemäß § 76 Abs. 1 SächsGemO öffentlich auszuliegen.

**Betreff:**

Einrichtung eines Bestattungswaldes

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt, dass die Stadt Coswig die Trägerschaft des Bestattungswaldes übernimmt, und beauftragt den Oberbürgermeister, die rechtlichen Voraussetzungen zur Umsetzung des Vorhabens zu schaffen. Der Oberbürgermeister wird insbesondere beauftragt, einen Genehmigungsantrag gemeinsam mit der Wettinischen Forstverwaltung zu stellen, die notwendigen Vertragsverhandlungen zu führen, eine Sitzung zu erarbeiten und diese Dokumente dem Stadtrat zur Beratung und Beschlussfassung vorzulegen.

**Betreff:**

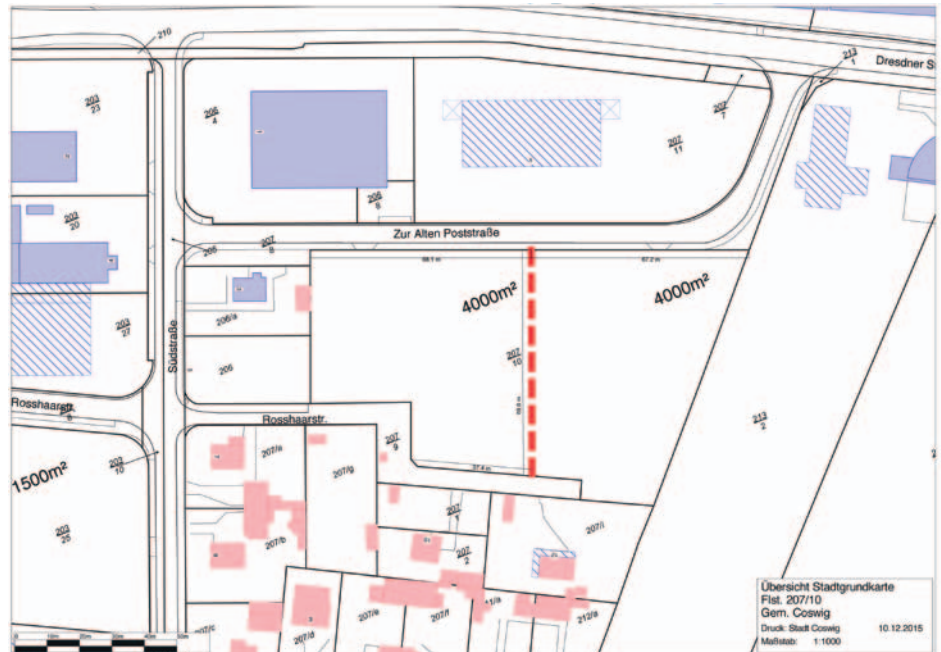
Verkauf eines Grundstücks, T. v. Flurstück 207/10 der Gemarkung Coswig im Gewerbegebiet Südstraße, 2. BA

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer

Teilfläche des Flurstückes 207/10 der Gemarkung Coswig an die Liliith GmbH zur Errichtung eines Produktions- und Verwaltungsgebäudes mit Lagerraum.

Der Kaufpreis beträgt 92.000 Euro. Dies entspricht 23,00 EUR/m<sup>2</sup>.

**Betreff:**

Vergabe nachhaltige Schadensbeseitigung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 6

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Baumaßnahme „nachhaltige Hochwasserschadensbeseitigung Lockwitzbach – Schadensabschnitt 6“, gemäß des Vergabevorschlags des Planungsbüros Stowasserplan GmbH & Co. KG, Hauptstraße 47f, 01445 Radebeul, an die

**V & C Metzner GmbH, Abbruch-Tiefbau-Recycling-Kieswerk  
Dubring 46, 02997 Wittichenau**

**Betreff:**

Talweg Spitzgrund, öffentlicher Wanderweg auf Flurstück 3133/19 und Coswig Flurstück 880/19

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig beschließt, die Verwaltung zu beauftragen, den Talweg als Waldweg zu belassen und nicht in das Straßenbestandsverzeichnis der öffentlichen Straßen aufzunehmen. Darüber hinaus wird die Verwaltung beauftragt, den Fördermittelantrag zurückzuziehen.

**Betreff:**

Abwägungsbeschluss zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 „Schulweg Sörnowitz“

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt das Ergebnis der Abwägung der vorgebrachten Anregungen und Hinweise der berührten Behörden und der sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der beteiligten Öffentlichkeit zur Planfassung vom 12.05.2015 entsprechend Abwägungsprotokoll.

**Betreff:**

Beschluss über die Änderung des Geltungsbereiches sowie Entwurfsbilligungs- und Auslegungsbeschluss zum geänderten Entwurf des B- Planes Nr. 56 „Schulweg Sörnowitz“

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Änderung des Geltungsbereiches entsprechend Lageplan vom 16.12.2015 und billigt den geänderten Entwurf des Bebauungsplans Nr. 56 „Schulweg Sörnowitz“ in der Fassung vom 16.12.2015 einschließlich der Begründung gemäß § 2 Abs. 1 BauGB und beschließt die erneute öffentliche Auslegung sowie

erneute Beteiligung der Träger öffentlicher Belange. Gemäß § 4a Abs. 3 BauGB wird bestimmt, dass Stellungnahmen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen abgegeben werden können und dass der Zeitraum der erneuten öffentlichen Auslegung und die Frist zur Stellungnahme angemessen auf 14 Tage verkürzt werden.

**Da die Grundzüge der Planung durch die Änderungen des Entwurfes nicht berührt sind, wird bestimmt, dass die Einholung der Stellungnahmen auf die von den Änderungen und Ergänzungen berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beschränkt wird.**

Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.



## Öffentliche Bekanntmachung

### Erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“

Der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“ i. d. F. vom 16.12.2015 und die Begründung wurden vom Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig in seiner Sitzung am 03.02.2016 gebilligt und zur öffentlichen Auslegung beschlossen. Für den räumlichen Geltungsbereich sind die zeichnerischen Darstellungen in der Planzeichnung (Teil A) vom 16.12.2015 maßgebend.

Der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes liegt einschließlich Begründung vom

**22.02.2016 bis 07.03.2016**  
**im Bürgerbüro**  
**der Stadtverwaltung Coswig,**  
**Karrasstraße 2, 01640 Coswig**

während folgender Zeiten öffentlich aus:  
 Montag – Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr  
 Freitag 09:00 – 15:00 Uhr  
 Samstag 09:00 – 12:00 Uhr

Während dieser Auslegungsfrist können im Bürgerbüro oder im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Absatz 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Die erneute öffentliche Auslegung des Planentwurfs erfolgt nach § 4a Abs. 3 BauGB. Durch Beschluss wurde bestimmt, dass die Auslegungsfrist auf 14 Tage beschränkt ist und dass Stellungnahmen nur zu den geänderten oder ergänzten Teilen abgegeben werden können. Die Grundzüge der Planung sind durch die Änderungen des Entwurfes nicht berührt, deshalb wird die Einholung der Stellungnahmen auf die von den Änderungen und Ergänzungen

berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beschränkt. Folgende Festsetzungen wurden geändert:

#### Teil A – Zeichnerische Festsetzungen:

- Änderung des Geltungsbereiches
- Anpassung der Ausgleichsmaßnahmen M1 und M2
- Festsetzung der Ausgleichsmaßnahmen nur auf stadteigenen Flächen
- Einbeziehung Fl.St. 38/1 in das WA 1
- Anpassung der Lage der festgesetzten privaten Grünflächen
- Anpassung der veränderten Biotopabgrenzung (2015, nachrichtliche Übernahme)
- Ergänzung eines zu erhaltenden Baumstandortes
- Anpassung der Grenze HQ 200' (nachrichtliche Übernahme)
- Erweiterte Einbeziehung der Verkehrsfläche Elbgaustraße
- Erweiterung Fußweg entlang der Elbgaustraße innerhalb des Geltungsbereiches
- Wegfall der Bereiche ohne Ein- und Ausfahrt entlang Elbgaustraße

#### Teil B Textliche Festsetzungen

##### Themenkomplex Ausgleichsmaßnahmen und bauordnungsrechtliche Festsetzungen

- Festsetzung I.5.2.4 (Grünordnung: Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen):
- Flächen für die Maßnahmen nur noch auf stadteigenen Flächen
  - Wort Streuobstwiese wurde durch Streuobstbestände ersetzt
  - Ergänzungen/Änderung M 1: Verbleib von Totholz im Gelände sowie Pflanzung von 20 Obstbäumen
  - Änderung M2: Pflanzung von 5 Obstbäumen, Ergänzung der dreijährigen Entwicklungspflege

- Festsetzung I.5.5 (Artenschutzfachliche Vermeidungs- und Schutzmaßnahmen):
- Ergänzung Pkt 6: Gestaltung der Ausgleichsfläche für Zauneidechsen

- Festsetzung I.5.6.1 (Zuordnung von externen Kompensationsmaßnahmen):
- Entwicklung Biotopkomplex von ca. 4.000 m<sup>2</sup> Steinbruchsohle Bosel
  - Eingrünung von ca. 800 m<sup>2</sup> Fläche P+R Parkplatz Robert-Blum-Straße

- Entwicklung einer ca. 600 m<sup>2</sup> großen Ruderalfläche Cliebener Straße

Festsetzung I.5.6.2 (Verteilung der Ausgleichsmaßnahmen):

Ergänzung des Verteilungsmaßstabes: überbaubare Grundstücksfläche mit GRZ = 0,3

Festsetzung II.1.1 (Äußere Gestaltung baulicher Anlagen):

Sonnenkollektor- oder Photovoltaikanlagen sind auch auf Dächern von Nebengebäuden zulässig.

#### Themenkomplex Hinweise

Hinweis IV.1. (Vorbehaltsgebiet vorbeugender Hochwasserschutz):

Ergänzung zur Evakuierung bei Hochwasser:

Lage im überschwemmungsgefährdeten Gebiet

Zu beachtende Informationen vor Planungsbeginn

Hinweis IV.2. (Regelung zum Niederschlagswasserabfluss):

Ergänzung zur Erforderlichkeit von objektspezifisches Gutachten

Berücksichtigung der beeinflussenden Faktoren bei der Beurteilung der Versickerungsfähigkeit

Versickerung mit Pflanzen und Versickerung in Rigolen-Mulden-Anlagen

Hinweis IV.3. (Einschränkung Grundwassernutzung):

Ergänzung um die Nutzungseinschränkungen des Grundwassers

Hinweis IV.12. (Radonschutz):

Inhaltliche Anpassung der Aussagen zum Radonschutz

**Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar und liegen ebenfalls mit aus:**

#### 1. Schutzgut Mensch:

- Schalltechnische Untersuchung nach DIN 18005 und TA Lärm vom 25.07.2013 mit Ergänzungen vom 11.10.2013, 07.11.2014 und 08.05.2015, mit Aussagen zur Beeinflussung des Plangebiets durch den Kinderspielplatz und die Stellplatzanlage sowie durch das nicht mehr in der Planung enthaltene Kleinspielfeld. Es

wird dargestellt, dass Konfliktfreiheit hinsichtlich Lärmimmissionen erreicht wird.

- Stellungnahme des Landratsamtes (LRA) vom 17.08.2015 zum B-Planentwurf vom 12.05.2015
- 2. Schutzgut Tiere und Pflanzen:**
- Grünordnungsplan vom 16.12.2015 mit Aussagen zur naturschutzrechtlichen Eingriffs- und Ausgleichsbilanz und daraus abgeleiteten naturschutzrechtlichen Kompensationsmaßnahmen
  - Umweltbericht vom 16.12.2015 mit Aussagen zur Beeinflussung der Schutzgüter Mensch, Tiere, Pflanzen, Boden, Wasser, Luft und Klima, Landschaft, Kultur- und sonstige Sachgüter durch die Planung
  - Faunistische Untersuchungen mit artenschutzfachlicher Stellungnahme vom 30.06.2014 mit Aussagen zu Vorkommen von geschützten Arten, Bestandserfassung der vorkommenden Vogelarten, Fledermäuse und Reptilien, Wirkungsprognose für die genannten Arten und Festlegung von artenschutzrechtlichen Maßnahmen und Stellungnahme LRA vom 29.07.2014
  - Artenschutzrechtliche Vermerke vom 02.10.2015 und 25.11.2015
  - Stellungnahme des Landratsamtes vom 17.08.2015 zum B-Planentwurf vom 12.05.2015
  - Mitteilung der Unteren Naturschutzbehörde vom 15.12.2015 zur geänderten Biotopabgrenzung

**3. Schutzgut Boden und Kulturgüter:**

- Geotechnischer Bericht vom 03.09.2013 und Ergänzung vom 12.12.2014 mit Aussagen zu Bau- grundverhältnissen und Nachweis der

Versickerungsfähigkeit von Niederschlagswasser

- Stellungnahme des Landratsamtes vom 17.08.2015 zum B-Planentwurf vom 12.05.2015
- Stellungnahme des LFULG vom 06.08.2015 zum B-Planentwurf vom 12.05.2015
- Ergänzung Ing.-Büro Hartig zur Versickerung, E-Mail vom 21.12.2015
- Mitteilung der Unteren Wasserbehörde vom 14.12.2015 zur Wasserspiegellage bei HQ 200

- Ergebnismitteilung zur archäologischen Grabung durch Landesamt für Archäologie vom 04.02.2014

Coswig, den 04.02.2016

Frank Neupold  
Oberbürgermeister

Anlage: Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“ (Stand Entwurf 16.12.2015)



## Öffentliche Bekanntmachung

### Widmungsverfügung

**1. Straßenbeschreibung**

Genauere Bezeichnung der Straße:

**Neubau** Erschließungsstraße „**Försterstraße**“ im Bebauungsplangebiet „Försterstr. Neusörnewitz“ (B-Plan Nr. 58)

Beschreibung des Anfangspunktes (VNK, Stat., seither-km)

Beschreibung des Endpunktes (NNK, Stat., seither-km)

**beschränkt öff. Weg (Geh-/Radweg):**

Einmündung Köhlerstr.; km 0,00

Ende Ausbau Weg  
(südl. Flurstücksgrenze 540/6 Gem. Sö.); km 0,061

**Ortsstraße:**

Einmündung beschränkt öff. Weg; km 0,00  
(südl. Flurstücksgrenze 540/6 Gem. Sö.)

Flurstücksgrenze 540/24 / 548 Gem. Sö.; km 0,158  
bzw. Einmündung Försterstr.; km 0,120

**2. Verfügung**

**2.1** Die unter 1. bezeichnete neu gebaute Straße wird zur **Ortsstraße** bzw. abschnittsweise zum **beschränkt öffentlichen Weg** gewidmet.

**2.2 Widmungsbeschränkungen** siehe oben

**3. Träger der Straßenbaulast**

Große Kreisstadt Coswig

**4. Wirksamwerden**

Wirksamwerden der Verfügung: 15.02.2016

**5. Sonstiges**

**5.1 Gründe für die Widmung**

Die zu widmende Straße ist die Erschließungsstraße im Bebauungsplangebiet „Försterstr. Neusörnewitz“ (B-Plan Nr. 58). Sie verläuft auf den Flurstücken T. v. 540/24 540/25 und 578/i der Gemarkung Sörnewitz als Ortsstraße ohne Beschränkung und dient der Erschließung der anliegenden Wohngrundstücke und auf dem Flurstück T. v. 540/24 Gemarkung Sörnewitz als Verbindung zur Köhlerstr. beschränkt öffentlich als Geh-/Radweg.

Sie wird ergänzend unter der Nr. 0510 in das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen und für den Verbindungsweg unter der Nr. 241 in das Bestandsverzeichnis der beschränkt öffentlichen Wege der

Großen Kreisstadt Coswig aufgenommen.

Mit dem Beschluss VO/0148/15/SR hat der Stadtrat am 04.11.2015 der Widmung zugestimmt.

**5.2**

Die Verfügung kann während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

**Mo. – Fr. 8:00 – 12:00**

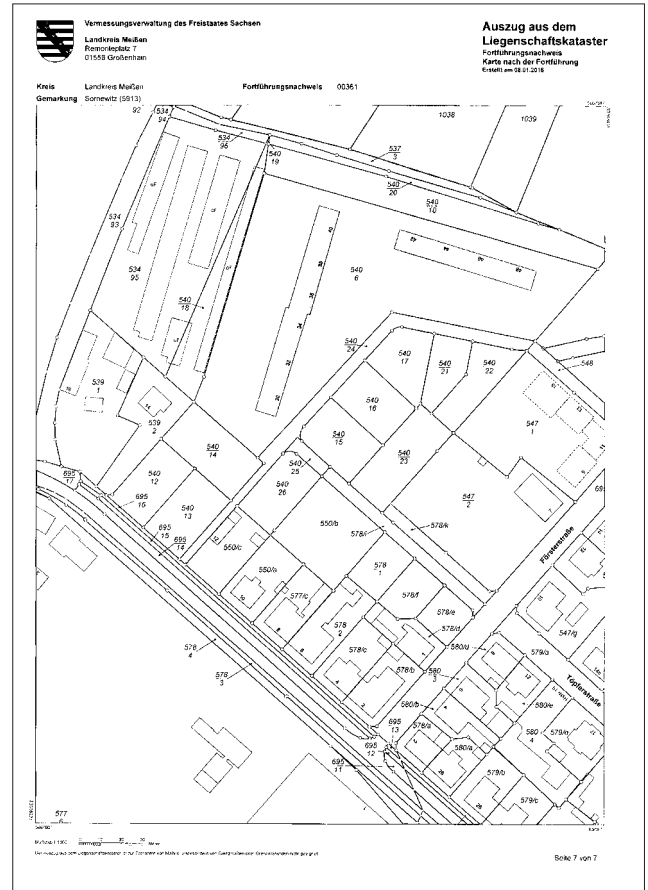
**Di. 13:00 – 18:00**

**Do. 13:00 – 16:00 Uhr**

Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bauwesen, Tiefbau, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Zi. 245

**6. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.



*Frank Neupold  
Oberbürgermeister*

**Öffentliche Bekanntmachung**

**Öffentliche Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung 2016/2017 der Großen Kreisstadt Coswig**

Gemäß § 76 Abs. 1 SächsGemO wird der Entwurf der Haushaltssatzung, d.h. Haushaltplan mit allen seinen Bestandteilen und Anlagen sowie dem Wirtschaftsplan

des Eigenbetriebes „Kommunale Dienste Coswig“, an sieben Arbeitstagen vom **15.02.2016 bis 23.02.2016** im Rathaus Coswig – Karrasstraße 2, Zim-

mer 110 – zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

Montag	15.02.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	16.02.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.02.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	18.02.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Freitag	19.02.	9.00 – 12.00 Uhr
Montag	22.02.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Dienstag	23.02.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf des siebenten Arbeitstages nach dem letzten Tag der öffentlichen

Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben. Letzter Termin zur Abgabe der Einwendungen ist der 03.03.2016.

*Coswig, Februar 2016  
Frank Neupold  
Oberbürgermeister*



## Öffentliche Bekanntmachung

### Zur Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung

In der **Gemarkung Coswig Gemeinde Coswig** wurden an den **Flurstücke 371b, 371/3, 371, 372b, 372/16, 373/1, 373/2, 377/2, 377c, 378/5, 380/14, 380/22 und 380/20**

Arbeiten nach dem §16 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes vom 29.01.2008 und der zugehörigen Durchführungsverordnung (SächsVermKatGDVO) vom 07.06.2011 (SächsGVBl. 7/2011 S.271) durchgeführt (Geschäftsbuch-Nr. 6262/14).

Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden die Ergebnisse dieser Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekannt gemacht.

Die Ergebnisse liegen **vom 15.02.2016 bis 15.03.2016 an Werktagen montags bis donnerstags von 7.00 bis 16.00 Uhr,**

**freitags von 7.00 bis 12.00 Uhr und nach Absprache**

in meinen Geschäftsräumen, Sörnewitzer Str. 66a, 01689 Weinböhla, zur Einsichtnahme bereit. Nach telefonischer Absprache ist die Einsichtnahme auch außerhalb dieser Geschäftszeiten möglich.

#### Rechtsgrundlage:

Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz) vom 07.06.2011 (SächsGVBl. 7/2011 S. 271) und § 41 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102).

#### Beginn der Widerspruchsfrist:

Gemäß § 17 (1) SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse dieser Grenzbestimmung und Abmarkung **ab dem 23.03.2016** als bekannt gegeben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigten innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei mir oder dem Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen, Olbrichtplatz 3, 01099 Dresden einzulegen.

*gez. Klaus Krüger  
Öffentlich bestellter  
Vermessungsingenieur*

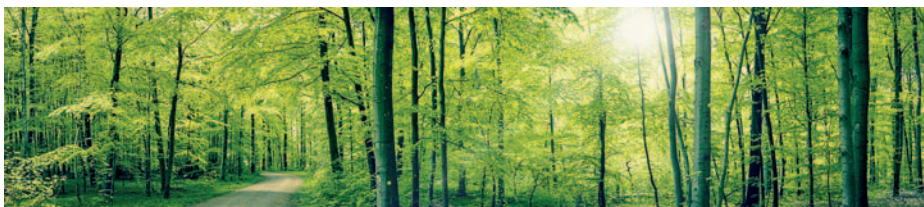
## Bald Bestattungswald im Coswiger Friedewald

Der Stadtrat hat am 3. Februar die grundsätzliche Entscheidung gefällt, dass die Stadt Coswig die Trägerschaft eines Bestattungswaldes im Friedewald übernimmt. Schon einmal, im Jahr 2010, war dieses Thema von der Stadtverwaltung und verschiedenen anderen Einrichtungen diskutiert, am Ende aber verworfen worden, was diametral unterschiedliche Reaktionen aus nah und fern hervorgerufen hatte. Wie kam es jetzt zu der neuen Beschlussvorlage der Stadtverwaltung und der breiten Zustimmung der Stadträte?

Wie damals hatte die Stadt auch diesmal nicht darüber zu befinden, ob sie den Antrag der Wettinischen Forstverwaltung auf Anlage eines Bestattungswaldes genehmigen wolle – diese Genehmigung obliegt dem Landratsamt. Im Unterschied zu 2010 liegt dem Landratsamt nunmehr schon ein genehmigungsfähiger Antrag vor, und es hat die Genehmigung in Aussicht gestellt.

Entschieden wurde jetzt hingegen über die Trägerschaft. Dafür kommen prinzipiell Körperschaften des öffentlichen Rechts, wie Städte und Gemeinden, kirchliche Organisationen oder Weltanschauungsgemeinschaften, in Betracht. Eine abschlägige Entscheidung hätte die Wahl eines anderen Trägers durch den Antragsteller nach sich gezogen. In dieser Konstellation hätte die Stadt keinerlei Mitgestaltungsrecht ausüben können. Im Bedarfsfall müsste sie aber dennoch ihren Pflichten gemäß sächsischem Bestattungsgesetz nachkommen. Als Träger hat die Stadt Coswig die Möglichkeit, den künftigen Bestattungswald von Anfang an selbst mit zu gestalten – und vor allem davon handelt der jetzt gefasste Beschluss. Dabei haben die Stadträte und die Verwaltung auch Kritiken sehr sorgfältig abgewogen: die bislang mehr als ausreichenden Bestattungsflächen, die jahrhundertealte Tradition der bisherigen Friedhöfe, ihre Bedeutung für

die historische Identität unserer Stadt und eine mögliche Verschärfung der Finanzlage der bestehenden Friedhöfe durch die zu erwartende „Abwanderung“. Diese Fragen hätten sich bei jedem anderen Träger aber ebenso gestellt. Andererseits entstehen der Stadt Coswig durch die neue Trägerschaft keine Kosten; für den entstehenden Verwaltungsaufwand erhält sie jedoch künftig einen Ersatz. „Mit diesem Beschluss kommen wir vielen Bürgern unserer Stadt und dem Umland entgegen, die aus unterschiedlichen Gründen eine Alternative zu einem herkömmlichen Friedhof bevorzugen“, so Oberbürgermeister Frank Neupold, „der große, ruhige und doch relativ verkehrsgünstig gelegene Friedewald erfährt eine neuartige, nachhaltige Nutzung, die sich viele Menschen schon lange wünschen. Mit der Wettinischen Forstverwaltung haben wir einen Waldeigentümer als Partner, der uns als verlässlich und kompetent bekannt ist.“



Als nächstes wird die Stadt mit dem Waldeigentümer und mit der Betreiber-gesellschaft Naturruhe Friedewald GmbH detaillierte Verträge abschließen. Weitere Details werden später in einer Satzung und einer Nutzungsordnung für den Bestattungswald geregelt.



## Schulanmeldung in Coswig an den Oberschulen und am Gymnasium zum Schuljahr 2016/17

### Anmeldung in die Klasse 5 der Oberschulen

- Leonhard-Frank-Oberschule,  
Hauptstr. 6, 01640 Coswig
- Oberschule Könitz,  
Kötitzer Str. 45–47, 01640 Coswig

Die Anmeldung erfolgt durch die Erziehungsberechtigten an der gewünschten Oberschule zu folgenden Zeiten:

Mittwoch, 02.03.2016 13:00 – 18:00 Uhr  
Donnerstag, 03.03.2016 8:00 – 12:00 Uhr

Folgende Unterlagen sind mitzubringen:

1. Aufnahmeantrag für die Oberschule mit Unterschrift aller Erziehungsberechtigten
2. das zuletzt erstellte Zeugnis der zuvor besuchten Schule und die Halbjahresinformation der 4. Klasse sowie nach Möglichkeit von beiden eine Kopie
3. die Bildungsempfehlung im Original
4. die Geburtsurkunde (zur Vorlage)
5. das Rückmeldeformular für die Grundschule

### Anmeldung in die Klassen 5, 6 und 7 am Gymnasium Coswig

- Gymnasium Coswig,  
Melanchthonstr. 10, 01640 Coswig

Die Anmeldung erfolgt durch die Erziehungsberechtigten am Gymnasium zu folgenden Zeiten:

Freitag, 26.02.2016 13:00 – 15:00 Uhr  
Montag, 29.02.2016 8:00 – 15:00 Uhr  
Dienstag, 01.03.2016 8:00 – 18:00 Uhr  
Mittwoch, 02.03.2016 7:00 – 15:00 Uhr

Zur Anmeldung sind folgende Unterlagen mitzubringen:

1. Aufnahmeantrag für das Gymnasium mit Unterschrift aller Erziehungsberechtigten
2. die zuletzt erstellte Halbjahresinformation der zuvor besuchten Schule und nach Möglichkeit davon eine Kopie
3. die Bildungsempfehlung für das Gymnasium im Original
4. die Geburtsurkunde (zur Vorlage),
5. das Rückmeldeformular für die Grundschule

*Antje Kneppergeres*  
FG Schulen

## Tag der offenen Tür an der Grundschule Brockwitz

Am Freitag, 18. März, von 15:00 bis 17:00 Uhr laden die Pädagogen und Schüler recht herzlich zum Tag der offenen Tür in die Grundschule Brockwitz ein.

15:00 Uhr beginnt das Programm der Grundschüler in der Turnhalle. In den Klassenräumen zeigen wir Ergebnisse der Unterrichtsarbeit und fachspezifische Arbeitsmittel und Sie erhalten einen Einblick über besondere Aktivitäten der Grundschule. Auch die Räume und das kreative Angebot des Hortes werden vorgestellt. Im Elterncafé ist für eine kulinarische Stärkung gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und auf Ihre Fragen!

*Martina Schrauber*  
Schulleiterin GS Brockwitz

## Trödelmärkte: Kinderkleidung und Spielzeug

Frühjahrs- und Sommerkleidung Größe 50 bis 182 sowie Kinderwagen, Kindersitze, Tragetücher, Laufgitter, Hochstühle und Spielsachen für drinnen und draußen und vieles mehr gibt es ...

### ... in der Kita Knirpsenland

Der Frühlings-Trödelmarkt im Knirpsenland findet am 5. März von 9:00 bis 12:00 Uhr auf der Moritzburger Straße 17 statt. Für den kleinen Hunger wird gesorgt sein! Verkäufer können sich gern anmelden und eine Nummer holen. Rückfragen unter Tel.-Nr. (03523) 60295.

*Franziska Kracht*  
Kita-Leiterin

### ... im Ev. Gemeindezentrum

Der 33. Kinderkleider- und Spielzeugmarkt findet am 19. März von 8:30 bis 11:30 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum in Coswig statt. Am 24. Februar von 17:30 bis 18:00 Uhr werden Kennbuchstaben und Abgabelisten für die Verkäufer im Gemeindezentrum am Ravensburger Platz 6 vergeben. Eine telefonische Reservierung ist leider nicht möglich.

*Alexandra Franke*

## Lehrer aus Afrika zu Besuch im Bildungszentrum West

Bourahima Nana, Deutschlehrer aus Burkina Faso, erlebte einen Schultag bei uns an der Grundschule West. Interessant war, was wir über das Schulsystem in Burkina erfahren haben. Die Schüler besuchen sechs Jahre lang eine Grundschule und wechseln danach auf ein Gymnasium.

Der Unterricht beginnt um 7:00 Uhr, Fußmärsche zur Schule von 10 km sind keine Seltenheit. Die Klassenstärke ist mit 80–100 Schülern pro Jahrgang unvorstellbar groß für uns. Im Gymnasium, an dem 1.800 Schüler unterrichtet werden, stehen für 50 Lehrer zwei Computer zur Verfügung. Die Ausrüstung im Sportunterricht beläuft sich auf einen Ball.

Wir bedanken uns für diese einmalige Erfahrung und hoffen auf weitere Besuche von Lehrern aus der ganzen Welt.

*Die Schüler  
der Grundschule  
West Coswig*



## Die Finanzkraft der Stadt Coswig

Im Radebeuler Amtsblatt 10/2015 vom 01. Oktober 2015 erschienen ein interessanter Artikel zur Finanzkraft der Stadt Radebeul und mit einem Vergleich mit den Nachbarkommunen, der sicherlich auch auf Basis der Coswiger Zahlen von Interesse für die Coswiger Bürger ist.

### Allgemeine Deckungsmittel

Anerkanntes Maß für die Einschätzung der Finanzkraft eines kommunalen Haushaltes sind die sogenannten allgemeinen Deckungsmittel. Darunter versteht man die Summe all jener Gelder, die einer Kommune ohne Berücksichtigung der eigenerwirtschafteten Mittel (z. B. Mieten, Pachten, Gebühren, Verwargelder etc.) zur Erfüllung ihrer Aufgaben zur Verfügung stehen – eben allgemein.

### Wie berechnen sich diese allgemeinen Deckungsmittel?

Sie sind die Summe aus dem eigenen Steueraufkommen und den ergänzenden Finanzzuweisungen des Landes, sogenannte allgemeine und investive Schlüsselzuweisungen. Wenn man von der Summe dieser Einnahmen nun die Summe der Ausgaben aus Kreisumlage und Finanzausgleichsumlage (sog. „Reichensteuer“ – trifft für Coswig nicht zu) abzieht, so erhält man den Gesamtbetrag der (bereinigten) allgemeinen Deckungsmittel.

### Hat die unterschiedliche Gemeindegröße Auswirkungen?

Je größer eine Stadt/Gemeinde ist, umso größer ist auch der Umfang der zu erfüllenden Aufgaben. So nehmen wir in Coswig im Unterschied zu kleinen Gemeinden

z. B. die staatlichen Aufgaben der Bauordnung oder der Verkehrsbehörde eigenständig wahr. Des Weiteren unterhalten wir den Badensee Kötzitz, das Gymnasium Coswig und hochwertige Kultureinrichtungen auch für das Umland.

### Wie wird dies im Gemeindevergleich kompensiert?

Um dies widerzuspiegeln und damit die Städte und Gemeinden entsprechend des ihres unterschiedlichen Aufgabenumfanges besser vergleichbar zu machen, wurde im sächsischen Finanzausgleichsgesetz (SächsFAG) die sogenannte „veredelte“ Einwohnerzahl gesetzlich festgeschrieben. Für Coswig wird so beispielhaft aus der tatsächlichen Einwohnerzahl zum 31. Dezember 2013 von 20.560 eine „veredelte“ Einwohnerzahl von 30.281. Teilt man nun die Summe der (bereinigten) allgemeinen Deckungsmittel durch die (veredelte) Einwohnerzahl, so erhält man den Betrag der (bereinigten) allgemeinen Deckungsmittel pro (veredelten) Einwohner.

Mit diesem Wert ist ein belastbarer Vergleich der finanziellen Leistungsfähigkeit zwischen den Städten und Gemeinden Sachsens möglich.

### Wie sieht es nun in unserem Landkreis konkret aus?

Derzeit liegen seitens des Statistischen Landesamtes in Kamenz die Finanzdaten bis einschließlich 2013 vor. Da Jahreswerte bekanntlich oft von Zufälligkeiten verzerrt sein können, wird für belastbare Vergleiche stets ein Mehrjahresdurchschnitt herangezogen. Der nachfolgende Vergleich basiert auf dem 5-Jahres-Durchschnitt der Jahre 2009 bis 2013.

### Was sagen diese Zahlen nun über die Leistungsfähigkeit?

Die Gemeinde Nünchritz ist unter den 29 Städten und Gemeinden unseres Landkreises am leistungsfähigsten und Gröditz finanziell am schlechtesten gestellt.

In den vorangegangenen 5-Jahres-Perioden sah die Situation für Coswig wie folgt aus:

- 2005 bis 2009  
403,28 EUR und Platz 16
- 2006 bis 2010  
426,63 EUR und Platz 15
- 2007 bis 2011  
439,88 EUR und Platz 15
- 2008 bis 2012  
451,39 EUR und Platz 12

Durch die wachsenden Belastungen aus der Kreisumlage werden die Mehreinnahmen im Steuerbereich derzeit vollständig aufgezehrt. Aktuell liegen wir mit 100,9 % (Vorjahr 100,4 %) dennoch immer noch leicht über dem Durchschnitt der Finanzausstattung aller Städte und Gemeinden unseres Landkreises. Unter den sog. Großen Kreisstädten (Coswig, Großenhain, Meißen, Radebeul und Riesa) haben Coswig, Großenhain und Radebeul eine vergleichbare Finanzausstattung, während Meißen und Riesa doch spürbar weniger zur Verfügung steht. Es ist klar erkennbar, dass Coswig eine gute wirtschaftliche Entwicklung genommen hat. Für Höhenflüge und Selbstzufriedenheit besteht jedoch angesichts der Herausforderungen aus Kreisumlage und Investitionsbedarf kein Anlass, denn unsere Coswiger Finanzausstattung liegt nur leicht über dem Kreisdurchschnitt.

*Thomas Schubert  
Bürgermeister*

## Wieso wird an der Stadtgrenze gerodet?

Direkt an der Stadtgrenze Coswig/Radebeul sind seit etwa zwei Wochen Fäll- und Erdarbeiten im Gang. Auf dem Gelände der ehemaligen Gartenbaubetriebe zwischen Neucoswiger/Mittlerer Bergstraße und Bahntrasse wühlt sich schwere Technik in den Boden. Es handelt sich um eine Ausgleichsmaßnahme der Deutschen Bahn AG – also um eine Naturschutzmaßnahme als Ausgleich für andere Baumaßnahmen, die mit Eingriffen in Natur und

Landschaft verbunden sind. Die DB Netz AG informierte, dass die zahllosen im Boden befindlichen Betonplatten, die von den Frühbeeten übrig geblieben sind, zurzeit entfernt werden. Dazu mussten auch die meisten der vorhandenen Gewächse gerodet werden. Im April d. J. erfolgt eine Neubepflanzung mit Wald aus heimischen Baumarten und eine Streuobstwiese entlang der Straße. Der (zurzeit) brombeerbewachsene Streifen direkt am Straßenrand

gehört allerdings nicht zum Grundstück der Deutschen Bahn, sondern zukünftig der Stadt Coswig. Dieser Streifen wird jetzt ebenfalls gereinigt und eventuell aufgeschottert, dann aber für den Bau eines späteren Gehweges vorgehalten. Diese Baumaßnahme wird in enger Abstimmung mit der Stadt Radebeul erfolgen, wenn dort einmal die Mittlere Bergstraße ausgebaut wird. Dazu gibt es noch keine genaueren Terminplanungen.

## Rückblick auf die Einwohnerversammlung

Am 27. Oktober 2015 fand eine Einwohnerversammlung in der Börse statt, die von 66 Bürgern besucht wurde. Oberbürgermeister Frank Neupold sprach kurz über aktuelle Themen des Jahres 2015: zunächst über das Thema Asyl. Mit Nachdruck stellte er klar, dass die Stadt und die WBV trotz der angespannten Lage an ihren langfristigen Planungen festhalten und dass keinesfalls alle leer stehenden Wohnungen zur Verfügung gestellt werden, sondern nach wie vor für andere Coswiger Mieter vorzuzulassen sind. Sven Böttger von der Initiative Coswig – Ort der Vielfalt trug exakte Zahlen und einen Bericht über die tatsächliche Situation der in Coswig lebenden Flüchtlinge und die Arbeit der freiwilligen Helfer bei. Eine Bürgerin forderte nachdrücklich, dass in den Kursen nicht nur Deutsch, sondern auch Gesetze und Werte vermittelt werden sollten, was die Initiative bekräftigte. In einem zweiten Themenblock fasste

OB Neupold das Thema Lärmschutz an der Bahntrasse dahingehend zusammen, dass das jahrelange Ringen der Bahnlärmgegner Erfolge zu zeigen scheint – an der Berliner Bahn, d. h. konkret für das Fachkrankenhaus und das Wohngebiet Dresdner Straße, wird ein Schallschutz errichtet werden.

Wolfgang Weimann, FB-Leiter Bauamt, sprach zu aktuellen Schwerpunkten der Stadtentwicklung und Olaf Lier, FB-Leiter Ordnungsamt, über Straßenbau und die dazugehörigen Umleitungen. Lars Kleindienst fasste die geplanten Hochwasser-Maßnahmen am Lockwitzbach zusammen. Von den Einwohnern wurden Korrekturmöglichkeiten an der Ausschilderung bzw. Verkehrskontrollen an der Naundorfer Straße angefragt. Diese Fragen wurden abschließend beantwortet. Außerdem wurden Änderungen an der Satzung für Einwohnerversammlungen gefordert,

was zum wiederholten Mal von den anwesenden Stadträten abgelehnt wurde. Eine Bürgerin äußerte Unzufriedenheit mit der Zahl der Spielplätze im Stadtzentrum; sie erhielt im persönlichen Gespräch dazu Erläuterungen und Tipps.

Schließlich wurde der nicht barrierefreie Fußweg im Bereich der Einmündung Löbnitzstraße/Meißner Straße und der Straßenbahnhaltestelle angesprochen, der allerdings nicht auf Coswiger Gebiet liegt. Deshalb wurde dieses Problem mit der Stadtverwaltung Radebeul besprochen. Sobald die Witterung es zulässt, wird Radebeul die Verbindungswege vom Gehweg Löbnitzstraße zur Straßenbahnhaltestelle provisorisch ausbessern und bestehende Hindernisse beseitigen. Langfristig wird im Zusammenhang mit dem geplanten Ausbau der Meißner Straße / Schiffsmühle der gesamte Kreuzungsbereich neu und barrierefrei gestaltet.

## Stellenausschreibung

### Die Große Kreisstadt Coswig sucht zum nächstmöglichen Termin eine/-n Standesbeamte/-n

im Rahmen einer Elternzeitvertretung bis zum 31. Mai 2017. Die Arbeitszeit beträgt 35 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach TVöD EG 9.

Das Aufgabengebiet umfasst u. a.:

- selbständige und eigenverantwortliche Erledigung aller im Standesamt anfallenden Arbeiten und Beurkundungen aller Personenstandsfälle
- Vornahme von Eheschließungen und Lebenspartnerschaften in verschiedenen repräsentativen Räumlichkeiten

Anforderungen:

- Laufbahnbefähigung für den gehobenen allgemeinen Verwaltungsdienst, Fachhochschulabschluss auf dem Gebiet der Verwaltung mit dem Abschluss Bachelor/Diplom (FH oder Universität), Fachwirt/in (VWA, BA) oder Angestelltenlehrgang II
- Von Vorteil ist die erfolgreiche Teilnahme am Grundseminar zur Bestellung von Standesbeamten/innen an der Akademie des Personenstandswesens oder Berufserfahrung als Standesbeamter/in im gehobenen Dienst.
- Kenntnisse im Personenstandsgesetz, BGB und angrenzende Rechtsgebiete
- Selbständige eigenverantwortliche, entscheidungsfreudige, flexible und teamorientierte Arbeitsweise, korrekte Umgangsformen, bürgerfreundliches Auftreten

- Rhetorische Fähigkeiten, Flexibilität bei der Gestaltung der Arbeitszeiten (Trauungen an Samstagen) sowie die Bereitschaft zur Qualifizierung an der Akademie für Personenstandswesen (Grund- und Aufbau-seminar)
- Anwenderkenntnisse MS-Office

Ihre Bewerbung richten Sie bitte **bis zum 25.02.2016** an die Stadtverwaltung Coswig Personal und Organisation Frau Rachner-Gebauer Karrasstraße 2 01640 Coswig

## Stellenausschreibung

### Die Große Kreisstadt Coswig sucht eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter für den Baubetriebshof befristet vom 01.04. bis 30.09.2016

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Pflanz- und Pflegemaßnahmen an städtischen Grünanlagen
- Neu- und Umgestaltung von Grünanlagen

- Pflege des Begleitgrüns von Straßen, Wegen und Plätzen
- Arbeiten im Straßenbau (Pflaster- und Wegebau)

Anforderungen:

- Kenntnisse im Pflaster- und Wegebau
- Führerscheinklasse B, C1, BE, C1E
- Facharbeiterabschluss im Gala- oder Straßenbau

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 29. Februar 2016 an die

Stadtverwaltung Coswig  
Karrasstraße 2, 01640 Coswig  
Personal und Organisation  
Frau Rachner-Gebauer



## Kultur in Coswig vom 13.02. – 20.03.2016

13.02.2016, 19:11 Uhr, BÖRSE, Ballsaal  
**Kehraus: „Fertsch operiert! – Kehrt raus – Aus!“**  
 Fasching mit dem CKC

14.02.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
**Carmen-Maja Antoni:**  
**Im Leben gibt es keine Proben**

18.02.2016, 15:00 Uhr, Börse, Gesellschaftssaal  
 Bürgerakademie Coswig  
**Die Ostküste der USA und Ost Kanada – gestern, heute, morgen**  
 Dr. Manuel Schröter

27.02.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
**Musikalisches Porträt: Frauke Roth**  
 Intendantin der Dresdner Philharmonie  
 Moderation: Bettina Volksdorf

27.02.2016, 17:30 Uhr, Neue Kirche  
**Orgelmusik zum Abendgeläut**  
 in der Passionszeit – Zeit zum Innehalten bei Orgelmusik auf der sanierten Jehmlich-Organ

27.02.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal (ausverkauft)  
**Katrin Weber – „Nicht zu fassen“**

28.02.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
**Fanny und Felix in Briefen und Musik**  
 Eine musikalische Lesung mit Cheryl Shepard und Bernhard Bettermann am Klavier zu vier Händen: Konstanze Hollitzer und Christian Hornef

29.2.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal (ausverkauft)  
**Zwinger-Trio – „Best Of“**  
 Zwerchfelle vor der Zerreißprobe!

03.03.2016, 15:00 Uhr, Treffpunkt: Fährweg 4, Coswig  
 Bürgerakademie Coswig  
**Besuch und Führung im sanierten Hochwasserpumpwerk**  
 mit Jörg Morgenstern, Geschäftsführer der WAB Coswig

05.03.2016, 16:00 Uhr Gymnasium/Aula  
**Ali Pirabi Trio (Iran) & Retroskop**  
 Benefizkonzert für die Arbeit mit Flüchtlingen in Coswig

05.03.2016, 17:30 Uhr, Neue Kirche  
**Orgelmusik zum Abendgeläut**  
 in der Passionszeit – Zeit zum Innehalten bei Orgelmusik auf der sanierten Jehmlich-Organ

06.03.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
**Duo Shalamov – Konzert für Klavier zu vier Händen**  
 Alina Shalamova und Nikolay Shalamov  
 Claude Debussy: Petite Suite  
 Sergej Rachmaninov: Suite op. 11  
 Franz Schubert: Grand Marches D 819  
 Modest Mussorgski: Eine Nacht auf dem kahlen Berge  
 Max Reger: Walzer op. 22

10.03.2016, 19:30 Uhr, BÖRSE, Ballsaal (ausverkauft)  
**FANTASY live**  
 auf großer „Freudensprünge“-Tournée 2016

12.03.2016, 17:30 Uhr, Neue Kirche  
**Orgelmusik zum Abendgeläut**  
 in der Passionszeit – Zeit zum Innehalten bei Orgelmusik auf der sanierten Jehmlich-Organ

13.03.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
**Konzert für Violine und Klavier**  
 Danae Papamathäou, Violine  
 Uwe Matschke, Klavier  
 Ludwig van Beethoven: Sonate in Es-Dur op. 12, Nr. 3  
 Boris Papandopulo: Sonate für Violine und Klavier  
 Gabriel Fauré: Sonate A-Dur op. 13

13.03.2016, 18:00 Uhr, BÖRSE, Gesellschaftssaal  
**Peru – Faszination & Mythos**  
 Diavortrag

17.03.2016, 15:00 Uhr, Börse, Gesellschaftssaal  
 Bürgerakademie Coswig  
**Coswig – Münzen, Medaillen, Geldscheine und Wertpapiere**  
 Vortrag von Herrn Wolfgang Ohmann, Numismatiker aus Coswig

17.03.2016, 20:00 Uhr, Börse Coswig  
**Philharmonisches Kammerorchester Dresden**  
 Leitung: Peter Schreier  
 Benefizkonzert für die Arbeit mit Flüchtlingen in Coswig

18.03.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal  
**Das Leben ist (k)eine Kunst**  
 Wladimir Kaminer

19.03.2016, Treff 9:00 Uhr an der Wandertafel Boselweg 20  
**Frühjahrsputz in Sörnewitz**  
 Bei Regen Terminverschiebung möglich!

19.03.2016, 14:00 – 20:00 Uhr, Karrasburg  
**Zinn-Aktionstag**  
**Vorführung des Zinngießens und Zinnbemalens**  
 18:30 Uhr  
 Zinnfiguren aus dem Dresdner Raum – ein historischer Rückblick  
 Vortrag mit Florian Wilke

19.03.2016, 17:30 Uhr, Neue Kirche  
**Orgelmusik zum Abendgeläut**  
 in der Passionszeit – Zeit zum Innehalten bei Orgelmusik auf der sanierten Jehmlich-Organ

20.03.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa  
**Tingeltangel von Karl Valentin**  
 mit Tom Quaas

Karfreitag, 25.03.2016, 15:00 Uhr, Neue Kirche  
**Chor- und Orgelmusik**  
 u. a. mit Choralkantate „O Haupt voll Blut und Wunden“ von Max Reger  
 Solisten, Instrumentalisten, Kantorei Coswig  
 Leitung: Erdmunte Trepte

10.04.2016, 16:00 Uhr Neue Kirche  
**Kinder musizieren für Kinder**  
 Benefizkonzert für ein Kinderheim in der Ukraine  
 mit der Kurrende der Lutherkirche Radebeul und der Singschule Coswig  
 Leitung: Erdmunte und Gottfried Trepte

### Märkte, Feste

20.03.2016, Wettingplatz  
**Ostermarkt**

### Ausstellungen

bis 17.04.2016,  
 Karrasburg  
**Kulturgeschichte plastisch**  
 Zinnfiguren von Helmut Peipp

bis 04.04.2016, ev. Gemeindezentrum  
**Blumen**  
 Acryl-Malerei von Petra Kovacs, Coswig

**Sammlung zur Geschichte der Coswiger Feuerwehr**  
 Anmeldung für Führungen  
 unter Tel. 0172/3555896 (Herr Paul)



25.02.2016, 18:30 Uhr,  
Rathausfoyer  
**Fantasie in Farben und  
Strukturen**  
Vernissage zur Kunst-  
ausstellung Marianne  
Schmidt (bis 20.04.2016)

17. & 19.02.2016, 10:00 Uhr, Karrasburg  
Museum Coswig  
**Ferienveranstaltung „Wir bemalen Zinn-  
figuren“**  
gemeinsam mit den Zinnfigurenfreunden  
des Vereins KLIO  
Anmeldung erforderlich (Tel.: (03523) 66450)



#### Tag der offenen Tür

26.02.2016, 15:00 – 17:00 Uhr, Grundschule Brockwitz  
26.02.2016, 15:30 – 18:00 Uhr, Oberschule Kötitz  
03.05.2016, Grundschule Mitte  
23.05.2016, Grundschule West und Kita Löwenzahn

## DoReMi-Kinderkonzerte in der Villa Teresa wieder im Februar



Kinder der 1. und 2. Klassen und Vorschul-  
kinder sind im Februar wieder zu den Do-  
ReMi-Kinderkonzerten in die Villa Teresa,  
Kötitzer Str. 30, eingeladen. Hervorragende  
Künstler führen die Kinder in kurzen,  
etwa halbstündigen Konzerten mit pas-  
send ausgewähltem Programm und klei-

nen Erklärungen an die Musik heran und  
stellen ihnen ihre Instrumente vor. Ganz  
nebenbei lernen die Kleinen den Kammer-  
musiksaal und die grundlegenden Regeln  
eines Konzertbesuchs kennen – ein festli-  
ches Erlebnis für unsere Jüngsten!

Angesprochen sind sowohl Schulklassen,  
Hort- und Kitagruppen als auch einzelne  
Kinder mit ihren Eltern oder Großeltern  
(Eintrittskarten zu 2 Euro, Erwachsene  
4 Euro, in der Börse Coswig).

Im Konzert im Februar 2016:  
**Ryoko Taguchi, Klavier,**  
**Matthias Franz, Posaune**

Tänze aus verschiedenen Ländern  
Teresa Carreño: Teresita-Walzer

Henry Purcell: Rondeau, 1. Satz Maestoso  
Frédéric Chopin: Walzer op. 64 Nr. 1  
Camille Saint-Saëns: „Der Schwan“ aus  
„Karneval der Tiere“  
George Bizet: Habanella aus der Oper  
„Carmen“  
Wolfgang Amadeus Mozart: Das Butter-  
brot

Karten gibt es nur noch für folgende Ter-  
mine:  
Mittwoch, 17. Februar, 9:00 Uhr und 11:00  
Uhr  
Mittwoch, 24. Februar, 9:00 Uhr  
Einlass: 15 Minuten vor Konzertbeginn

Brigitte Köhler  
Teresa Carreño und Eugen d'Albert  
Gesellschaft Coswig e.V.

## Museum in der Villa Teresa nun komplett

Mit einem digitalen Blätterbuch und der  
Montage von Blindenschrift – dank der  
Alfred-Prescher-Stiftung – ist die Ausstel-  
lung über Eugen d'Albert und Teresa Car-  
reño in der Villa Teresa komplett. Nun kann  
dem Publikum über die Dauerausstellung  
hinaus auch Archivmaterial präsentiert  
werden.



Im Sommer 2014 war die Ausstellung  
umfassend erneuert und u. a. eine Hör-  
station eingerichtet worden. Dort kann  
der Besucher auch Musik aus den Opern  
Eugen d'Alberts hören. Mit dem digitalen  
Blätterbuch sind jetzt auch bisher unver-  
öffentlichte Briefe der beiden Künstler zu  
sehen. Darunter finden sich sowohl ganz  
private der hier in Coswig geborenen  
Tochter Eugenia als auch Briefe von Ernst  
von Schuch, Hans von Bülow und Felix  
Mottl. Letzter galt als Richard Wagners  
Haus- und Hofdirigent. Sogar ein Brief der  
Berliner Philharmoniker an Eugen d'Albert  
ist dabei.

Besichtigt werden kann das Museum zu  
den Veranstaltungen in der Villa Teresa.



Führungen werden gern vom Förderverein  
durchgeführt.  
Kontakt: [www.villa-teresa.de](http://www.villa-teresa.de)

*Herzlichen Glückwunsch***Der Oberbürgermeister gratuliert****zum 95. Geburtstag**

Charlotte Hauswald	22.02.1921
Anna Brückner	12.03.1921
Hildegard Krause	17.03.1921

**zum 90. Geburtstag**

Irmgard Chromy	21.02.1926
Georg Hennemann	10.03.1926
Heinz Kleber	15.03.1926

**zum 85. Geburtstag**

Irena Kroemer	14.02.1931
Ingrid Hofmann	21.02.1931
Marga Becker	23.02.1931
Renate Wehlmann	23.02.1931
Günter Drechsel	24.02.1931
Herbert Seifert	28.02.1931
Inge Gretzschel	03.03.1931
Ruth Knoll	03.03.1931
Renate Hirsch	04.03.1931
Ursula Geißler	06.03.1931
Christina Jungnickel	09.03.1931
Heinz Quadt	11.03.1931
Wilhelm Jackobasch	14.03.1931
Helmut Vietze	17.03.1931

**zum 80. Geburtstag**

Gottfried Werner	16.02.1936
Hartmut Husmann	17.02.1936
Helga Falk	18.02.1936
Helga Krause	21.02.1936
Horst Scheithauer	23.02.1936
Susanne Döring	25.02.1936
Rosmarie Mühl	27.02.1936
Franz Hüttner	28.02.1936
Charlotte Hingst	02.03.1936
Edith Dittrich	04.03.1936
Hermann Streller	05.03.1936
Wally Pläschke	05.03.1936
Dr. Heinz Rößner	06.03.1936
Walter Simon	07.03.1936
Hans-Jürgen Weiße	08.03.1936
Horst Schönwälder	10.03.1936
Martha Buchholz	11.03.1936
Gabriel Nemeschkal	13.03.1936
Erika Wirsik	13.03.1936
Christa Sämisch	15.03.1936
Helga Barth	17.03.1936
Helga Kümmel	18.03.1936

**Seniorencafé**

Alle interessierten Senioren sind jeden zweiten Mittwoch im Monat von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr herzlich in das Seniorencafé im Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“ eingeladen; also wieder am 9. März können Sie sich mit anderen Seniorinnen

und Senioren bei Kaffee und Kuchen austauschen. Weitere Termine: 13. April und 11. Mai. Wir freuen uns auf Sie!

*Gudela Szanto, Seniorenvertreterin*  
*Beate Lindner, Mehrgenerationenhaus „Alte Bibi“*

**Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein**

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein. Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 18. Februar, gibt es um 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen. Gegen 14:30 Uhr startet dann die beliebte Hut-

Party mit Mario Holzhauser. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen! Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer*  
*Ortsgruppe Spitzgrund*  
*der Volkssolidarität*

**Parkinsongruppe**

Die Unabhängige Parkinsongruppe lädt in die advita Pflegedienst GmbH, Dresdner Str. 93, 01689 Weinböhla ein: 18.02.2016 Spielenachmittag 17.03.2016 „Was gibt es Neues? Informationen nicht nur für Parkinsonerkrankte“ mit Fachapothekerin für Offizinpharmazie Anett Wießner 21.04.2016 Vorstellung der Arbeit der staatlich anerkannten Ergotherapeutin Jacqueline Kehm 29.05.2016 Schifffahrt ins Blaue ab Fähranleger Coswig (Meldung für Frühbucher bis zum 17.03.2016). Alle Infos und Anmeldungen unter Tel. (035243) 46987.

*Matthias Mummert*

**Selbsthilfegruppe Diabetes**

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 24. Februar, 18:30 Uhr in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstr. 4 ein.

Prof. Dr. med. habil. Markolf Hanefeld von der Gesellschaft für Wissens- und Technologietransfer der TU Dresden spricht über „Neue Medikamente in der Diabetestherapie – Was leisten diese?“

Die Teilnahme ist kostenfrei.

*Peter Hartlepp*

**Es stürmt ein letztes Mal**

Der „Romantische Herbststurm“ auf Schloss Scharfenberg jährt sich zum 10. und letzten Mal.

Das Theaterspektakel über die Romantik auf dem einst von Novallis bewohnten Schloss ist zum

Klassiker geworden. Karten gibt es bereits jetzt für 21.10.–23.10., 28.10.–30.10.,

04.11. und 05.11. in der Börse und an allen bekannten VVK-Stellen.





## Grundstückseigentümer erhalten Gebührenbescheid Einzugsermächtigung dringend empfohlen

Vom 19. Februar an wird der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) die Gebührenbescheide für das vergangene Jahr und die Abschlagszahlungen für 2016 mit zwei Fälligkeiten (11. März und 26. August) an alle Grundstückseigentümer verschicken. Grundlage

für die Berechnung der Abschlagszahlung ist das durchschnittlich verbrauchte Abfallvolumen in Liter pro Person und Woche aus dem Jahr 2015.

Ein gutes Mittel, die Zahlungen nicht zu vergessen, ist eine Einzugsermächtigung.

Ein Vordruck ist im Internet [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) unter „Abfallberatung/Formulare/SEPA-Lastschriftmandat“ zu finden.

Service-Telefon: (0351) 4040450

[www.zaoe.de](http://www.zaoe.de), [presse@zaoe.de](mailto:presse@zaoe.de)

## Einschreibung für Bürgerakademie Coswig/Seniorenakademie Dresden

### Bürgerakademie Coswig – Sommersemester 2016

#### Semestereinschreibung:

Montag, 21. März, 15:00 bis 16:00 Uhr im Rathaus, Vortragsraum der Bibliothek

Wenn nicht anders angegeben, finden die Veranstaltungen im Gesellschaftssaal der Börse um 15:00 Uhr (bis ca. 16:30 Uhr) statt

28. April : **La Traviata von Giuseppe Verdi** – Oper anders mit Richard Vardigans  
**Ort: Villa Teresa**

12. Mai: **Frauen gegen Napoleon, nicht nur im Uniformrock**  
Historisches mit anderem Blick  
Christian Girbig

26. Mai: **Ernährung bei Diabetes im Alter**  
Veronika Förster  
Informationen und Neues ohne „erhobenen Zeigefinger“

#### 9. Juni: **Umsetzung der Energiewende – Chancen und Risiken**

Frank Wustmann  
mit dem theoretischen und praktischen Wissen des Fachmannes der DREWAG, Dresden

#### 23. Juni: **Venedig – Handels- und Seemacht des Mittelalters**

Marion Kottlos  
Venedig als eine der größten Handelsstädte und eines der größten Finanzzentren seiner Zeit

7. Juli: **Erben und Vererben – aber richtig**  
RA Thomas Zaeske informiert und beantwortet konkrete Fragen

#### 21. Juli: **Geschichte, Bauwerk und Orgel der Alten Kirche Coswig**

Führung mit Orgelspiel in einer der schönsten sächsischen Dorfkirchen  
Hanna und Mathias Hartig  
**Ort: Alte Kirche**

#### 4. August: **Zum Wiederaufbau des Berliner Schlosses als Humboldtforum**

Geschichtsverfälschung und Geldverschwendung oder Sinnstiftung, Identitätsstiftung und Erinnerungskultur?  
Dr. Sebastian Storz

#### 18. August: **Anfälle – sie kommen ganz plötzlich und sind meist schnell vorbei**

Merkmale und Unterschiede von Hirnfunktionsstörungen  
Prof. Dr. Detlef Müller

#### 1. September: **Flucht und Vertreibung 1945**

Prof. Hans-Dieter Haim liest aus seinem Buch „Bilder meiner Kindheit – Erinnerungen an Schlesien“

Annelie Zeeh  
Bürgerakademie Coswig

### Sprechzeiten Standesamt Coswig bis 20.02.2016

Montag:	9:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag:	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch:	9:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag:	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag:	9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Rentenberatung

Claudia Goymann, Versichertenberaterin (Coswig): Terminvereinbarung telefonisch unter (03523) 702585 (bei Bedarf auch Hausbesuch möglich)

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhl): Terminvereinbarung telefonisch unter (035243) 50907

Im Mietertreff, Lindenauer Straße 29:  
1. Mittwoch im Monat, mit Antragstellung  
Karin Hunold, Terminvereinbarung unter Handy 0151/11646340

Leider kann die Rentenberatung im Rathaus bis auf Weiteres nicht stattfinden!

### Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang  
**Herausgeber:** Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil  
Oberbürgermeister Frank Neupold  
E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
Internet: [www.coswig.de](http://www.coswig.de)

**Gesamtherstellung**  
Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz  
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

**Verteilung**  
MVD  
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses  
**Download**  
[http://www.coswig.de/service/idx\\_serv.htm](http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm)

**Auflage:** 11.900  
**Anzeigenverwaltung**  
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler  
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10  
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 19. März 2016

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

### Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077	
	Krematorium	Durchwahl	453139	
	<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006	
	<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963	
	<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101	
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330		
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917		

**Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft**

### Suchen Immobilien!

**Kienzle IMMOBILIEN**

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**☎ 035243-47 48 49**  
[www.immoger.de](http://www.immoger.de)  
 Mit Kompetenz & Leidenschaft!

### BESTATTUNGSWESEN

## Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

### INSCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

**HELBIG Bestattungen Bestattungsfeiern**

**Tag & Nacht**  
 0351/830 18 47

Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul  
 Hermann-Ilgen-Straße 44  
 Pestalozzistraße 9

01640 Coswig  
 Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla  
 Hauptstraße 29

01157 Dresden  
 Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

### Der Spezialist für die professionelle Vermittlung IHRER Immobilie

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen

**C.S. IMMOBILIEN**  
 BERATUNG · VERMIETUNG · VERKAUF

C.S.Immobilen · Am Ameisenhügel 3 · 01640 Coswig  
 Tel. 03523 / 531 931 5 · [www.cs-immobilien24.de](http://www.cs-immobilien24.de)

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser für vorgemerkte Interessenten.

### Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
 Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
 Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

### Bauernhof Bernd Weise

Langer Weg 15 | 01665 Klipphausen OT Gauernitz | Tel./Fax 0351/4521440

#### VERKAUF VON FRISCHEN FLEISCH- UND WURSTWAREN VOM SCHWEIN IM EIGENEN HOF-LADEN

Freitag,	04. März	9.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend,	05. März	9.00 – 12.00 Uhr
Gründonnerstag,	24. März	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag,	15. April	9.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend,	16. April	9.00 – 12.00 Uhr

### Elbgau-Immobilien-Boedecker – 25 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz, wir werden Sie nicht enttäuschen.

Tel. 03523 72856 oder Tel. 0172-3594343  
 oder E-Mail: [Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)

### Baumeister Wolf

*Wir sind umgezogen!*

**Neue Anschrift:**  
 Maurermeister Michael Wolf  
 Naundorfer Straße 23  
 01640 Coswig

Handy 0174 3227137  
[info@baumeister-wolf.de](mailto:info@baumeister-wolf.de)

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

### Hoch- und Tiefbau GmbH

**Thomas Gola**  
 Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig  
 Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



**PHYSIOTHERAPIE**  
Ines Noatzsch

Ab März starten wir folgende Kurse:

- **Wirbelsäulengymnastik**
- **Nordic-Walking**
- **Hockergymnastik für Senioren**
- **therapeutisches Yoga**

(die Kurse werden teilweise von der Krankenkasse erstattet)

Sie finden uns jetzt in der **2. Etage**, bequem mit Fahrstuhl erreichbar, im **Gesundheitszentrum Spitzgrund** (Apotheke)

Moritzburger Straße 74  
01640 Coswig  
**Telefon** 03523 2389678  
**Termine nach Vereinbarung**

[www.physiotherapie-noatzsch.de](http://www.physiotherapie-noatzsch.de)

**SCHÜLER**  
– Lernhilfe –

Hauptstraße 1 · Coswig · Tel. 03523-536942  
**Nachhilfe und Hausaufgabenbetreuung**  
**Kostenlose Probestunde möglich**

**Gute Noten sichern!**

**HARZBECKER**  
Umzüge & Beräumung



· Haushaltsauflösungen  
· Maler- und Tapezierarbeiten  
· Küchen- und Möbelmontagen  
· Grundstücksberäumung  
· Fachbetrieb für Asbestentsorgung

**NEU:** Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

**„Berufsunfähigkeit kann jeden treffen“**

Die Allianz Berufsunfähigkeits-Versicherung sichert Sie rechtzeitig ab. Wir beraten Sie gern.

**Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.**  
Generalvertretung

Bürozeiten: Mo., Di. u. Do. 10–12 u. 15–18 Uhr und nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat: Naundorfer Str. 67 · Coswig · Tel. 0 35 23/6 38 54  
mobil 0172/3 50 62 29  
[www.wiesner-allianz.de](http://www.wiesner-allianz.de) · [dietmar.wiesner@allianz.de](mailto:dietmar.wiesner@allianz.de)

**Allianz**  **Versicherung Vorsorge Vermögen**

**SK-Taxi-Service**  
Sandy Kretzschmann



Tel.: 0 35 23 / 5 00 48  
Fax: 0 35 23 / 53 40 94  
[www.sk-taxi.de](http://www.sk-taxi.de)



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze  
Krankenfahrten für alle Kassen  
Fahrten zur Dialyse, Chemo- und Strahlentherapie  
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf  
**01 72 / 6 19 0014**

PHYSIOTHERAPIE  
WELLNESS  
ZIRKELTRAINING



**physiotherapie**  
therapieharmonie

Romerstraße 3a · 01640 Coswig  
Tel. **03523 2389786** | **0162 6105978**

**Eucerin**

**Aktionstag**  
**Donnerstag, 03.03.2016**


Eine kompetente Mitarbeiterin aus dem Hause Beiersdorf berät Sie zu allen Produkten der Marke Eucerin und führt einen kostenlosen Hautcheck durch.

**Sie erhalten an diesem Aktionstag 10 % Rabatt auf das gesamte Eucerin-Sortiment.**



Gisela Thallemer · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig · Telefon: 03523/75508  
Reservieren Sie sich gleich Ihren persönlichen Termin.

**PAUL WILHELM**



**AQUARELLE**

AUSSTELLUNG DRESDNER KUNST  
Hohe Straße 35  
01445 Radebeul-West

Öffnungszeiten  
**14.11. – 19.12.2015 und 9.1. – 28.2.2016**  
jeweils samstags 11 – 18 Uhr



**Druckerei Vogt GmbH**  
 Weinböhlauer Str. 74 · 01640 Coswig  
 Tel.: 03523-533513 · Fax: 533514  
 info@druckerei-vogt.de · www.Druckerei-Vogt.de

**Großformatdrucke · Schriften · T-Shirt Druck  
 Fahrzeugbeschriftung · Planen und Schilder  
 Digitaldruck · Kopierservice  
 Buchbinderei · Laminierungen · Bindungen  
 Firmendrucksaachen · Familiendrucksaachen**

*preiswert & schnell*




**Wild- und Hausschlachtere**  
 der Agrargesellschaft Großdobritz mbH  
 Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

**Ladenöffnungszeiten**  
 DO 9-12 Uhr/14-18 Uhr · FR 9-16 Uhr  
 Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499  
 E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

**Hausschlachtung mit Wurstbrühe und Wellfleisch  
 am 18./19.2., 3./4.3. und 17./18.3.16 (solange Vorrat reicht)**

**TEICHMANN-RECYCLING OHG**  
 Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**  
 Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³  
 Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Bunfmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
 Telefon 0 35 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09  
 www.teichmann-recycling.de  
 Mo.-Fr. 7-12 und 13-18 Uhr · Sa. 8-12 Uhr



www.markilux.com sicher · zeitlos · schön



**Markisen jetzt zu Winterpreisen!**

**HOFFMEISTER GmbH & Co. KG**  
 Sicherheits- und Sonnenschutzsysteme  
 Kötitzer Str. 51 · 01640 Coswig  
 Tel.: 03523 - 78826  
 www.hoffmeister-coswig.de  
 info@hoffmeister-coswig.de

**markilux**



**EDEKA Starke**  
 Thomas Starke e.K.  
 Dresdner Str. 73  
 01640 Coswig  
 Tel.: 03523/5319456  
 E-Mail: edeka-coswig@outlook.de  
 www.edeka.de

Wir ♥ Lebensmittel.



**OFEN FRISCHE SONNTAGS BRÖTCHEN**

**Sonntags 7 bis 10 Uhr  
 Filiale im EDEKA-Markt**  
 Dresdner Straße 73  
 01640 Coswig

**BRADE**   
 Bäckerei & Konditorei

In Coswig finden Sie uns im EDEKA-Markt und bei Kaufland.  
 WWW.BAECKERBRADE.DE



## my little beauty Coswig

Alle Neukunden erhalten 10 % Rabatt

Kosmetikbehandlungen  
Anti Aging-,  
Narbenbehandlungen  
Massagen  
Fußpflege

Stephanie Schmidt  
Kosmetikerin  
Heinrich-Heine-Weg 7  
01640 Coswig  
Tel. 0174-2484998  
mylittlebeautycoswig@gmail.com  
www.mylittlebeautycoswig.de

Wir bieten **Privatpatienten und Selbstzahlern** unsere Leistungen zu attraktiven Preisen an!



Manuelle Therapie 25min	23,00 €
Lymphdrainage 30min	21,00 €
Krankengymnastik 25min	20,00 €
Massagetherapie 20min	14,00 €

## Physiotherapie Ramona Lippold

Moritzburger Str. 73 • 01640 Coswig (Spitzgrund)  
Tel. 03523 / 774 61 74 • [www.pt-lippold.de](http://www.pt-lippold.de)

**Evelin Beeg**



Natur- und Kräuterstübel

01640 Coswig / Hauptstraße 26 Tel: 03523-8609203

## Unser Angebot

- Tee, Kaffee, getrocknete Früchte, Schokolade
- Kräutermischung, Salz, Öl, Balsamico
- Senf, Salatsauce, Mehl, Gewürze
- Geschenkartikel, Seife, Badetrüffel u.v.m.

Gern können Sie auch unsere Produkte verkosten!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

Mo - Fr: 09:00 - 18:00 / Sa: 09:00 - 13:00 Uhr

Wir laden Sie recht herzlich ein zu unserem Vortrag:

*Schüßler-Salze für Ihre Frühjahrskur.  
Mit mehr Energie in das neue Jahr starten.*



Dr. med. Wilhelm  
Heinrich Schüßler

**Donnerstag, 25. Februar 2016 um 19:00 Uhr**

Referentin: Frau Apothekerin Dr. Ingrid Pieroth

in ihrer



Gisela Thallemer · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig · Tel.: 03523/75508

Dieser Vortrag ist eine kostenlose Serviceleistung für Sie.  
Wir bitten um Ihre unverbindliche Anmeldung.



Jetzt FairElectric-FIX abschließen und sich über einen Bädergutschein freuen.

...und so können sich unsere Kunden über einen Gutschein für den Besuch in einem der Radebeuler und Coswiger Bäder freuen. Viel Spaß dabei!

Das wünschen Ihre Stadtwerke Elbtal.

Stadtwerke Elbtal GmbH

Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651

Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul

[www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)



Unsere Strompreise mit FairElectric-FIX bleiben bis Juni 2017 konstant.



Immer fair versorgt.



# Große Polster-Tausch-Aktion bei Möbel Hülsbusch

## Bis zu 30 Prozent Rabatt und kostenlose Altmöbel-Entsorgung

Weinböhla. – Die ausgediente Polstergarnitur gegen schicke, neue Polstermöbel eintauschen und dabei auch noch richtig sparen – was unglaublich klingt, wird bei Möbel Hülsbusch jetzt zur Realität. Die große Polster-Tausch-Aktion macht's möglich: Wer in diesen Tagen seine alten Polstermöbel gegen neue eintauscht, den belohnen die Einrichtungsexperten jetzt mit lukrativen Sparvorteilen.

### 30 Prozent Tausch-Rabatt

„Sage und schreibe bis zu 30 Prozent Rabatt auf den Listenpreis der Möbelhersteller gibt's bei uns im Rahmen unserer Polster-Tausch-Aktion, wenn der



Geschäftsführer Jan Hülsbusch lädt zur besonderen Tausch-Aktion ein.



Kunde sich für eine neue Polstergarnitur entscheidet. Da können Kunden wirklich bares Geld sparen. Aber nicht nur das, denn wir kümmern uns selbstverständlich auch um die kostenlose und termingerechte Lieferung der neuen Möbel sowie um die fachgerechte Entsorgung der Altmöbel. Bei

uns wird Kundenservice eben groß geschrieben“, betont Geschäftsführer Jan Hülsbusch.

### Hochwertige Marken-Polstermöbel

In der vielfältigen Ausstellung bieten der Geschäftsführer und sein Team ihren Kunden eine ab-

wechslungsreiche Auswahl erstklassiger Polstermöbel für jeden Geschmack – darunter auch viele ausgewählte Markenprodukte. Ganz egal, ob klassisch, zeitlos oder topmodern – hier findet garantiert jeder genau das Richtige. „Unsere Polster-Tausch-Aktion ist die ideale Gelegenheit für alle, die sich schon länger eine neue Polstergarnitur wünschen“, sagt Jan Hülsbusch und erklärt weiter: „Dieser Traum kann jetzt für alle wahr werden, denn wir bieten unseren Kunden obendrauf noch eine null Prozent Finanzierung. So kön-

nen die neuen Traum-möbel ganz einfach in bequemen Monatsraten und ganz ohne Zinsen abbezahlt werden.“

### Schnäppchen machen

Wer jetzt die besten Schnäppchen machen möchte, sollte sich allerdings beeilen, denn die Polster Tausch-Aktion bei Möbel Hülsbusch läuft nur bis zum 29. Februar 2016. Möbel Hülsbusch, Ehrlichtweg 3-9 in Weinböhla, Telefon 035243-3380, E-Mail: info@huelsbusch.com, hat montags - freitags von 10-19 Uhr und samstags von 9 -16 Uhr für seine Kunden geöffnet.



Ab sofort erhalten alle Kunden beim Kauf neuer Polstermöbel bei Hülsbusch bis zu 30 Prozent Tauschrabatt für die alten Möbel.